

# DE ZUID-AFRIKAAN VEREENIGD MET ONS LAND

**UNION-CASTLE LIJN**  
 MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTH AMPTON, AANLEGGEN TE MADEIRA, TUSCHENBOOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.  
 Union-Castle Mail Sloopvaart Maatschappij, Beperk.  
 DONALD CURRIE & Co., Bestuurders.

DEEL 77.—No. 7.446.

KAAPSTAD, DINSDAG, 5 APRIL, 1904.

[Dit blad verschijnt drie maal per week: Dinsdags, Dondersdags en Zaterdags.]  
 Intaschingsprijs per jaar £1 6s., postgeld, ingesloten vooruit betaald.

## House of Assembly. PRIVATE BILL.

IN accordance with the provisions of No. 344 of the Standing Rules and Orders of the House of Assembly, Notice is hereby given that Plans, Sections and Books of Reference thereon were deposited with me on the 31st March, 1904, in connection with the Stellenbosch Municipality Water Supply Bill.

ERNEST F. KILPIN,  
Clerk of the House.

House of Assembly,  
31st March, 1904

## SPRINGFONTEIN. SPRINGFONTEIN.

Schapen, Paarden, Ezels  
en Boerderijgereedschap.

PUBLIEKE VERKOOPING  
VAN KOSTBARE  
LOSSE GOEDEREN.

DE ondergeteekenden, daartoe gelast door den heer B. P. BOSMAN, zullen publiek doen verkoopen, ter plaatse

## SPRINGFONTEIN,

(AFD. CALEDON),  
Op DONDERDAG, den 21sten APRIL, 1904,

OM 10 UUR 'S MORGENS:

### (A.) Schapen:

- 600 Eerste Klasse Merino Oeien, in Lam staande,
- 600 " " Vette Merino Hamels,
- 20 " " Bok Oeien,
- 20 " " Vette Bok Kapaters,
- 10 " " Merino Hammen,
- 10 " " Vette Varkens.

### (B.) Paarden en Ezels:

- 1 Eerste Klasse Ingevoerde Paarden-Hengst,
- 1 Paar Eerste Klasse Blauw Schimmel Kar-Paarden,
- 2 Eerste Klasse Engelsche Kar Marries,
- 14 " " Geleerde Koloniale Ezels,
- 2 " " Ruin Paarden,
- 8 " " Koloniale Marries.

### (C.) Wagens en Karren:

- 1 Eerste Klasse Bok-Wagen,
- 1 " " Veer-Wagen,
- 1 " " Mol-Wagen,
- 1 " " Nieuwe Afslaan-Tent Kar, 4 Plaats,
- 1 " " Open Kar,
- 1 " " Buggy.

### (D.) Granen:

- 300 Zakken Eerste Klasse Koorn,
- 200 " " " Haver,
- 60 " " " Garst,
- 135 " " " Zaai Haver,
- 20 " " " Fouries Dof-Koorn.

### (E.) Boerderijgereedschap:

- 1 Eerste Klasse Massey Harris Zelf-Binder,
- 1 " " Pers Machine,
- 4 Span Eerste Klasse Tuigen van 10;
- 4 Paar Achter Tuigen,
- 4 Eerste Klasse Ploegen, 2 Eerste Klasse Kruiwagens,
- 1 Lot IJzeren Pijpen met Pomp, 1 Eerste Klasse Winnings Machine, 12 Graven, 12 Vorken, 6 Pikken,
- 6 Machine Vorken, 3 Zadelen en Tooms, 1 Blaasbalk,
- 1 Lot Smids Gereedschap, 1 Lot Wagenmakers Gereedschap, 1 Lot Draad en Hout.

### (F.) Keldergereedschap:

- 1 Eerste Klasse Nieuw Stuk Vat, 2 Eerste Klasse Kuipen,
- 1 Eerste Klasse Trap Balie, 1 Eerste Klasse Onder Balie,
- 4 Eerste Klasse Druif Balies, 6 Rammers, 1 Wijn Pomp compleet, op Standaard, en Trechter, 2 Lek Balies,
- 2 Okshoofden, 5 Halfaams.

### Ook

- 8 Leggers Eerste Klasse Wijn,
- 1 Eerste Klasse Schall,
- 1 " " Leer,
- 50 Vette Hoenders,
- 40 Vette Gansen.

### Laatstelijk:

Zijn groot en prachtig Assortiment Huisraad, zoals Het-, Wasch- en Kleed Tafels, enkele en dubbele Leditanten, Stoelen, Sofas, Glas- en Aarde-werk, Keukengereedschap, Huis Klok.

En een menigte andere Goederen, te veel hierin te melden. Een ieder is wel bekend met de prachtige Schapen, Ezels en Boerderijgereedschap van den heer Bosman en voornamelijk met den voornemen ingevoerden Hengst die souden twijfel de beste in dit Distrikt is. Alles hierin aangeboden, is van het beste en niemand late dus dese Gulden kans voorbijgaan.

Een Kans in een leeftijd: voor allen.

Onthoudt de plaats: "Springfontein,"  
Den Dag: Dinsdag, 21 April, 1904.  
Des Tijd: 10 uur 's morgens.

B. P. BOSMAN.

GUTHRIE & THERON, Afslagers.

Caledon, 29 Maart, 1904.

## PUBLIEKE VERKOOPING

BIJ DE  
Tinmijnen, Kuilsrivier,

VAN  
Levende Have, Boerderijgereedschap,  
Vaotwerk, Meubels.

De heer ADRIAN J. DE WAAL, zijn plaats LANGVERWACHT verkocht hebbende aan het Frank Cushing Tin Syndicaat en wegens gevorderde jaren besloten hebbende de boerderij geheel op te geven en zich in zijn nieuwe woning ten Dorpe Stellenbosch te gaan vestigen, zal publiek laten verkoopen ter plaatse

LANGVERWACHT, Kuilsrivier,

OP  
DONDERDAG, 14 APRIL,

10 UUR V.M.

Levende Have.

2 Blauw Schimmel Rij- en Trek-Paarden, geschikt in enkel en dubbel tuig (5 jaar oud), 1 Donker Bruine Hengst, geschikt in enkel en dubbel tuig, 8 jaar oud, 4 Noord-Amerikaansche Ezels, eerste klas, 5 en 6 jaar oud, 1 Koloniale Ezel, eerste klas, 7 jaar oud, 2 goed-geteelde Melkkoeien, 2 goed-geteelde Vaarzen, alle beset, 2 Trek Ossen, 1 Zwarte Kerrie-Bul, 40 gemeste Varkens, groot en klein, 4 vette Kapater Bokken.

### Boerderijgereedschap.

1 Ossen-Wagen, 2 Mol-Wagens op veeren, 1 Open Kar op veeren, 1 Kap Kar op veeren, Wijngaard Ploegen en Schoffels, enkele en dubbele Voor Land en Tuin Ploegen, 2 Egg-n, Zwingels en Kettingen, Voor- en Achter-Tuigen, 2 Mans- en 1 Dames-Zadel, Graven, Pikken, Schoffels en Vorken, 1 Slijpsteen, 1 ijzeren S'achtbank, 3 ijzeren Varktroegen, 1 Timmermans Schaafbank, 6 Seizen, 12 Wingerd Blaasbalgen, 12 Wingerdmessen, 1 Massey Harris Reaper, zoo goed als nieuw, 1 Veer Machine, in goede orde, 2 Kruiwagens, 5 dozijn manden.

### Keldergereedschap p.

Vier Legger Geelhoutenstukvat, 2 Kajalen Kuipen, 4-Legger, 2 Geelhouten Kuipen, 18 Halfaam Vaten, 15 Okshoofden, 4 Viesh do., 3 rij Pijpen, 5 Halfaams Koperen Kozijnen Kestel, 6 Halfaam oude Wijn, (1884) 1 Halfaam Hanepoot-brandewijn.

### Huisraad.

Waaronder: Ouderwetsch Kabinet met Foperen beslag, Amerikaansch Orgel zoo goed als nieuw, 4 Stoopbanken, 3 Huis-trappen, 2 Martine Rifles, 1 Hagelgeweer, 1 Salon Rifle.

### Onthoudt:

- I. Dat alles moet verkocht worden; bezit van de Plaats en Gebouwen moet gegeven worden aan den Eigenaar.
- II. Dat al de goederen Eerste Klas zijn.
- III. Dat Langverwacht 20 minuten rijdend van Kuils Rivier Statie is
- IV. Dat de Verkoop plaats vindt op

DONDERDAG, 14 APRIL.

PAUL D. CLUVER, Afslager.

## PUBLIEKE VERKOOPING.

DE ondergeteekende, in zijn hoedanigheid als Eenig Curator in den Insolventen Boedel van WESSEL JURIE VAN DYK, zal Publiek Verkoopen te

## BUITENSTE KLOOF,

Afdeeling ROBERTSON,

Op Donderdag, den 14den April, 1904,

TEN 10 UUR DES MORGENS.

### VASTGOED:

Zeker deel van de Plaats "Buitenste Kloof," gelegen in de Wijk Vink Rivier, zulk deel metende 158 morgen en 200 vierkante roeden. De Grond is beplant met een jongen Wingerd en Vruchten Boomen en er is uitgestrekte eerste klas Tuin Grond. De oogst van Boonen, Melies, Uien en zoo voorts zijn nu ingezameld. Er is volop water, dat met pijpen aangelegd is.

### LOSSE GOEDEREN:

50 mud Uien, 2 Kar Paarden, 14 Schapen, 2 Bokken, 2 Varkens, 1 Open Kar, 2 paar Tuigen, 1 Geweer, 3 Bedden en Beddegoed, 2 Tafels, 1 Huis Klok, 4 Stoelen, 2 Ploegen, 1 Egge, 1 Lot Koren Gerven, 7 mud Haver.

A. G. H. TEUBES,

Eenig Curator.

Robertson, 23 Maart, 1904.

## MONSTER VERKOOPING.

DE Ondergeteekenden, behoorlijk daartoe gelast, zullen per publieke Veiling verkoopen te

## DRAGHOENDER, afdeeling van PRIESKA,

OP

DONDERDAG, den 28sten April, 1904,

TE 10 URE DES VOORMIDDAGS:—

4,000 Kaapsche Schapen, waarvan 1000 eerste klas hamels,  
700 Boer Bokken, Oeien,  
560 Groot Vee, waarvan 230 groots Slacht Ossen,  
Al het vee is in eerste klas konditie.

Termen konstant, tenzij andere condities met de Afslagers worden gemaakt vóór de venditie.

CARL J. VAN ZIJL,

P. S. D. SMEER,

Afslagers.

Carnarvon, 28 Maart, 1904.

## PUBLIEKE VERKOOPING

— VAN —  
Waardevol — —  
— Eigendom,

IN HET DORP  
ROBERTSON.

De ondergeteekende, in zijn betrekking als enig Curator in den Insolventen Boedel van GABRIEL JOHANNES ROSSOUW, zal publiek verkoopen op

KATERDAG, 9 APRIL, 1904,  
ten 10 uur des morgens,  
VASTGOED.

ERVEN Nos. 7 en 8, en overblijvende gedeelten van No. 5 in Blok Y, te samen metende 1 morgen, 97 vierkante roeden en 120 vierkante voeten, met de waterrechten daaraan behoorende.

Op dit eigendom staat een goed gebouwd Woonhuis met dubbele verdieping. 1 Grote Stal, Kelder en Kombuis, in een gebouw; en op den wal van de rivier zijn een getal Huur Huizen, die meer opbrengen dan de rente van het kapitaal van het geheele eigendom. De grond is beplant met Wijngaard, Vruchtbomen en er is buitendien ledige grond voor groenten en zoo voorts.

### LOSSE GOEDEREN.

5 Melkkoeien, 1 Paard, 1 Open Kar, Enkel Tuig, 1 Side Board, Bedden, Tafels, Stoelen, Ladenkast, 1 Harmonium, 1 Geweer en het gewone assortiment Huisraad, Verder Negotie Goederen, bestaande in Mans- en Kinder Stevils, Pakken Kleederen, Tabbertgoed, Lampen en wat verder zal worden aangebracht.

A. G. H. TEUBES,  
Eenig Curator.

Robertson,  
23 Maart, 1904.



## PUBLIEKE VERKOOPING

TE PLAATSE  
BRAKKUIL,

GELEGEN IN DE  
KAAPSCHE AFDEELING,

OP  
VRIJDAG, 8sten APRIL, e.k.

DE Ondergeteekenden, met instructie van den heer FRANCOIS SCHIEFFEL-KAT, die zijn boerderij gaat verkleinen, zullen op bovengemelde plaats, dag en datum, publiek verkoopen, de navolgende Levende Have en Losse Goederen, bestaande uit:—

### I. LEVENDE HAVE, als:

- 10 Koloniale Ezels van 5 tot 6 jaren oud;
- 5 Jonge Aantel Ezels, 2 en 3 jaren oud;
- 3 Merrie Paarden, 5 jaar oud;
- 2 Hengst Paarden, 4 jaar oud;
- 2 Paarden (Ruin), waarvan 1 Rij en Trek Paard;
- 2 Jonge Merries, 2 jaren oud;
- 7 Koeien met kalveren, in volle melk;
- 18 Koeien, die op kalveren gaan;
- 12 Jonge Vaarzen;
- 2 Bullen, 4 jaar oud;

### II. LOSSE GOEDEREN, als:

- 2 Bok Wagens waarvan 1 bijna nieuw;
- 1 Sanj Machine (Massey) goede orde;
- 1 do., do., oud.
- 1 Braaklands Egge;
- 2 Span Wagen Tuigen, compleet;
- 2 Span Ploeg Tuigen, compleet;
- 2 Span Swingsels en Kettingen;
- 2 Ploegen (Ransoms);
- 1 Omslag Karn;
- 1 Separator;
- 1 Lot Graven, Pikken en Vorken, enz.

En wat verder zal worden aangeboden.

RUIM ORELIET.

F. SCHIEFFELKAT.

J. W. Moorrees, Jr., & Co.,  
AFSLAGERS.

Vendu Kantoer,  
Malmesbury,  
16 Maart, 1904.

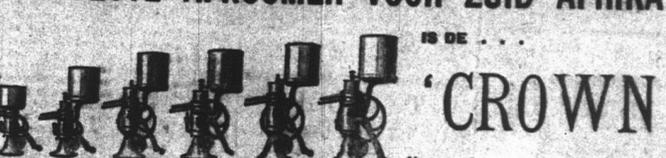
## MARTIN'S APOL & STEEL

voor dames PILLS.

De Franse Middelen voor alle Oogen en Uterus aandoeningen. Deze Middelen worden aan de hand van de natuur en de wetten der Geneeskunde bereid en zijn daarom zeer veilig en effectief. Ze worden aan de hand van de natuur en de wetten der Geneeskunde bereid en zijn daarom zeer veilig en effectief.

MARTIN, Apotheker, Southampten, 6, Spring Street.

## DE BESTE AFROOMER VOOR ZUID AFRIKA



die op de meest bevredigende wijze het maximum van doeltreffendheid verbinden met het maximum van eenvoud. De "CROWN" kan gemakkelijk door een natural worden gehanteerd en uit elkaar genomen en weer in elkaar gezet, wat in dit land van zeer groot belang is. Bij Gouvernements Wedstrijden heeft de "CROWN" bewezen te zijn

### De schoonste Afroomer in de markt.

De "CROWN" wordt gemaakt in diverse grootten, om melk te behandelen in hoeveelheden van 6 tot 160 gallons per uur, en ieder die er een heeft, is bereid om getuigenis te geven van zijn uitmuntendheid en superioriteit boven andere merken.

Wij hebben in voorraad de meest volledige reeks van Zuivel Gereedschap en Benodigd-heden, waaronder Karmonnen ("Crown" Centrifugale, "End over End" en Amerikaanse Cylinder), Boter-Werkers, Boter-Kisten, Boter-Kloppers, Boter-Lepels, Eier-Kisten, Brood-machines, enz., enz., enz.

De mooiste serie van Oogst-Machinerie wordt gemaakt door

### McCormick's Fabrieken.

en wij hebben de alleen-verkoper. Wij hebben een bijzondere volledige voorraad van Maniers, Oogst-Machines, Bind- en Miel-Binders, Messen-Slijpers, Bind-draad, en een volledige sortering van extra deelen voor alle machines.

McCORMICK Oogst Machinerie is wereld-bekend om haar uitstekende constructie, en bijzonder groote doeltreffendheid, Grote Sterkte en Lichtheid van Beweging; zij heeft de hoogst mogelijke prijzen bekomen in alle deelen van de wereld, en zal altijd de meest onvoorwaardelijke bevestiging geven aan hen die ze gebruiken.

### SCHRIJFT OM SPECIALE CATALOGI.

## MALCOMESS & CO.,

Machinerie en Algemeene Handelaren,

OOST LONDEN.

## PUBLIEKE VERKOOPING.

De ondergeteekende, daartoe gelast, zal publiek opveilen, voor rekening van den heer D. J. NEL,

te HANOVER,

Op Zaterdag, den 9den April, 1904,

TEN 11 URE V.M. PRECIES.

Dat gedeelte van de plaats Oppermanskraal gelegen in de afdeeling van Hanover, groot 3221 morgen. De plaats is gelegen omtrent 9 mijlen van Hanover en heeft een goed woonhuis en buiten gebouwen. De water-voorraad is uitmuntend; een aansienlijke fontein is onlangs geopend. Er zijn vier dammen en groote landerijen. Het veld is vruchtbaar, daar veel regen op de plaats is gevallen. De plaats is omheind.

Verdere bijzonderheden te worden verkregen bij de heeren DE VILLIERS BROS., Procureur, of bij den Afslager.

B. J. DE VILLIERS, Afslagers.

## PARL.

### BELANGRIJKE VERKOOPING

VAN KOSTBARE

Vaste en Losse Goederen, Vee, enz.,

Op VRIJDAG, 8 APRIL, e.k.,

OM 11 UUR V.M.

DE ondergeteekende, verscheidene sanzoeken gehad hebbende om uit de hand te verkoopen, heeft nu besloten om per publieke veiling te doen verkoopen zijn prachtige Plaats

### "WELTEVREDEN,"

gelegen te Klapmuts en grenzende aan de Plaats van den Heer A. G. van der Bijl en aan Klapmuts Statie met daaropstaand net, gerieflijk en sulfisant Woonhuis, Badkamer enz., met water in pijpen het geheele huis door, Overseer's Cottage, Kelder, Stal, Wagenhuis, in een woord alle noodige gebouwen tot een welingerichte Plaats behoorende. In tevens beplant met Amerikaanse Wijngaard Stokken en omtrent 2000 van de heugste Vruchtbomen als mede Eiken, Dennen- en Blauwgom Besschen. De Plaats zoo alomtebend zijnde behoort geen verdere aanbeveling.

### LOSSE GOEDEREN.

3 Wagens, 1 Kar, Tuigen, Hooi Pers, Veer Machine, Ploegen, Eggen, Cultivatoren, enz.

1 Oprechtgeteeld Paard—St. Marous, 6 Paarden, 6 Koeien, 3 Ponies, 2 Kalveren, 1 Donkey, en nog vele andere nuttige artikelen te veel om te melden.

Een ieder wome en overtuige zichzelf op

VRIJDAG, 8 APRIL.

A. SIERRADZKIE.

FAURE VAN EYK & Co., Afslagers.  
Paarl, 29 Maart, 1904.







Compensatie voor Rebellien.

Door een publieke vergadering te Durban... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

Daarom acht de Commissie het noodig... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien... De Compensatie voor Rebellien...

VERBANDLIJSTEN.

26 MAART.

HYPOTHEKEN. D. Reich - J. Levy - Alwal Noord. D. Reich - E. C. Walker - Alwal Noord. H. M. McDunnell - F. G. Hart - Kaapstad. C. F. du Plessis - N. F. van Wijk - Stellenbosch.

28 MAART.

HYPOTHEKEN. G. J. Hugo - C. G. A. Theunissen - Paarl. J. van Heerden - Du Toit en De Waa - Middeburg.

29 MAART.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

30 MAART.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

31 MAART.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

1 APRIL.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

2 APRIL.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

3 APRIL.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

4 APRIL.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

5 APRIL.

HYPOTHEKEN. G. P. M. de Klerk - W. Tuck - Somerset Oost. S. A. Rustin - Boedel E. B. Garland - Kaapstad.

Sunlight IEDERE VROU BEHOORT TE WETEN dat kleederen met SUN-LIGHT ZEEP gewassen langer duren dan die met gewone zep gewassen worden. Men behoeft geen soda te gebruiken. Geen hard werk.

DEEN'S TANDPILJEN. STOPT TANDPILJEN DADELING. DEEN'S TANDPILJEN. STOPT TANDPILJEN DADELING.

EEN BOEK VOOR DAMES. DE wetenschap in dit boek vervat, is een ONSCHATBAAR WAARDE VOOR IEDERE GEHEUVE DAME.

Lof uit Kaapstad. EEN REGEL VAN LOF UIT KAAPSTAD IS EEN GEHEELE KOLOM WAARD VAN EEN ANDERE STAD.

Amerikaansche Medicijn Maatschappij Bepert. Houtstraat 42, Kaapstad. (Boedkantoor van Zuid-Afrika.)

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

KENNISGEVING! BAREND PETRUS GELDENHUIS, vroege van Tjerkwyl, Vrijburg, en later van Somerset West Strand, wordt in zijn eigen beang verzoekt zich in verbinding te stellen met de ondergetekende.

ZWAKKE, Vermoeide Vrouwen. Maakt zuiver bloed, sterk de zenuwen, verhoogt de eetlust, doet dat vermindert gevoel ophouden, en maakt het leven der moede waard.

Ayer's Sarsaparilla. Maakt zuiver bloed, sterk de zenuwen, verhoogt de eetlust, doet dat vermindert gevoel ophouden, en maakt het leven der moede waard.

Ayer's Sarsaparilla. Maakt zuiver bloed, sterk de zenuwen, verhoogt de eetlust, doet dat vermindert gevoel ophouden, en maakt het leven der moede waard.

EXECUTEURSKAMER. Voor de Administratie van Boedels en Nalatenschappen van overleden Personen. Afdeling van de Administratie van Boedels en Nalatenschappen van overleden Personen.

Boedel en Weeskamer. Maart, 1896, ingelijfd bij Acte van het Parlement, No. 31 van 1861.

KOLONIALE WEESKAMER EN TRUST MAATSCHAPPIJ. No. 4, KERKPLEIN, KAAPSTAD.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

KOLONIALE Weeskamer en Trust Maatschappij. No. 4, KERKPLEIN, KAAPSTAD.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

KOLONIALE Weeskamer en Trust Maatschappij. No. 4, KERKPLEIN, KAAPSTAD.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

KOLONIALE Weeskamer en Trust Maatschappij. No. 4, KERKPLEIN, KAAPSTAD.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

PUBLIEKE VERKOOPING. Aan de PAARL, Oranjestraat. De ondergetekende, op verzoek staande om zich elders te vestigen heeft besloten publiek te doen verkoopen.

KENNISGEVING. OPGAVE VAN ONKOSTEN, gemaakt door DANIEL JACOBUS MARAIS, als Kandidaat voor de Wetgevende Vergadering.

KENNISGEVING. OPGAVE VAN ONKOSTEN, gemaakt door CHARLES DU PLESSIS CHIAPPINI, als Kandidaat voor de Wetgevende vergadering.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

Publieke Verkooping. P. IQUETBERG, OP Donderdag, 14 April, 1904, om 10 ure 's morgens.

# DOOFHEID GENEZEN...

Als gij aan Doofheid of Sinsingen het Hoofd lijdt, wacht dan niet, maar schrijf dadelijk aan de L. E. VERNON CO., Postbus 1602, Johannesburg, en zij zal PIANO toezenden een boek, dat handelt over DOOFHEID, en hoe sulks permanent is te genezen door ELEC-TRICITEIT, die door U selve kan worden toegepast, in Uw eigen huis, zonder moeite of tijdrispa. Deze be-handeling is over de gehele wereld bekend, en wordt gesteund door de voor-naamste Doktoren en Doofstomme instellingen, zowel als door de Pers.

**F. C. MEIRING,**  
MARKT AGENT,  
Stall No. 3, Nieuwe Markt  
KAAPSTAD

Vruchten, Planten of Produkten aan mij toevertrouwd zullen mijn beste attentie ontvangen. —  
"Afrekening volgens Keuze."  
Adressee, alle verzendingen naar "Fairly Market Siding."

MALMESBURY  
Executievekamer en Voogdij- en Brand-Assurantiemaatschappij.

OPGERICHT IN 1864.

Opbetaald Kapitaal ... £8,220 0 0  
Reserve Fonds ... £23,503 0 0

De Kamer oorspronkelijk de Administratie van Boedel als Executieve, Voogden, Truste en Inval rente Boedel, enz. Optrekken van Schepenkenissen, Transporten, Handelscontracten, en Algemeene Agentschappen in en buiten de Kolonie.

Verzekerde Los- en Vastgoed tegen billijke termen.

DIRECTEUREN:  
De WelEd. Heer G. W. D. BUST, Voorzitter.  
De WelEd. Heeren  
N. J. H. CROSSLAND, Dr. A. J. T. ROUX,  
H. J. M. DE GREEK, A. J. BARNON,  
W. D. MALHERBE, A. W. LOUW.

AUDITEUREN:  
De WelEd. Heeren I. J. J. VAN AARDE en P. G. NELSON.

De Directie vergaderen alzes Dinsdag, 's rooimiddags, in den Zomer 9 uur, in den Winter te 10 uur.

Afdeelingraad van Hopetown.

MIT'S dezin wordt kennis gegeven in termen van Sectie 152 van Wet 40, 1889, dat de Afdeelingraad voor-nemens is om aanzoek te doen voor het sluit u van de navolgend wegen:

1. Weg op de plaats Blikpan, gaande van Blikpan over Quagapan naar Christianskaai.  
2. Weg op de plaats Blikpan, gaande van Biesepant naar Pienaar-pan.

Personen, bereijg te objecteeren, moeten hun objecties in geschrifte indienen bij den Raad binnen drie maanden van af de eerste publicatie dezes.

P. A. WEGE,  
Secretaris  
Kantoor van den Afdeelingraad,  
Hopetown,  
10 Maart, 1904.



**WOODHEAD, PLANT & CO.,** Kompleets -  
ST GEORGES EN STRAND STRATEN.

# ROSE'S LIME JUICE

BEREID VAN DE  
**UITGEZUCHTSTE WEST INDISCHE LEMOEN.**  
NEEM GEEN PLAATSVERVANGENDE DRANKEN AAN waardeelooze nanaakkeis, gemaakt van goedkoopse Lemoen-sap of Chemicalien, maar dring er op aan ROSE'S te krijgen in de welbekende bottels, met de firma naam er in gegoten.

## SPECIAL AANBOD.

UW EETKAMER GOED GEMEUBELD  
VOOR  
**£14 14s. Od.**

BESTAADE UIT:—  
3 Yards x 3 yards vierkant Vloerkleed, in alle nieuwe patronen. Koloniaal gemaakte Sideboard, 3'6", met geslepen glas plaat van achteren, Glazen-Kast en laden, een 6 voet solide eiken schuiftafel voor Eetkamer, 6 hooge Stoelen voor Eetkamer, Sopha gestoffeerd met Crocetts leder.

DIT ALLES £14 14s. Od.  
Verpakking Vrij!!! Verpakking Vrij!!!  
**B. BARNETT,**  
Verkoophuis van Meubelen  
142, LANGST. RAAT.  
Tel. 242.  
Catalogus op aanvraag, Post vrij.

# MELLET, OCHSE & Co., DE RAND

Produkten-, Zaad- en Commissie Agenten.  
POSTBUS 1520.  
De oude en w bekende Firma op den Rand is nog gereed bezendingen van alle soorten van Produkten te ontvangen op commissie.  
Dadelijke Afrekening geschiedt op den dag van verkoop met Marktbevegen.  
Telegram Adres: "MELLETOEKSE."

## HUMBER RIJWIELEN.

GROOTE PRIJSVERMINDERING.  
GEDURENDE een paar weken alvorens het Magazijn op te nemen bieden wij Moderne Humber Rijwiel, met Vrij-wiel en Twee Remmen aan tegen de volgende belangrijk verminderde Prijsen:  
**BESTON HUMBERS - £24 0 0**  
**EERSTE-MERK HUMBERS - £18 0 0**  
**STANDAARD HUMBERS - £14 10 0**  
**KOLONIALE HUMBERS - £13 10 0**  
Onderwerpen aan de gewone korting tegen contant, of de gewone voorwaar-den voor gemakkelijken aankoop.

De kans voor een geheel leven om het beste Wiel in de wereld te krijgen, is in dit aanbod besloten.

Doe aanzoek bij het:  
**HUMBER RIJWIEL DEPOT,**  
KORTMARKTSTRAAT 19, KAAPSTAD.

## WARDERNE & CO., HOUT HANDELAARS,

Hebben te koop tegen de laagste Marktprijzen Zweedsche en Oregon Deelen en Battens, Kajatenhout en Amerikaansche Planken, Vloer, Zolder en Plafon Planken, Gegalvaniseerd IJzer en Guiten en Pijpen, Cement en algemeene Bouw IJzerwaren.

## CALEDON PLEIN, KAAPSTAD.

### Hoe moet men het Aanleggen een Meubloeren

VOOR  
**£117 13 10**  
**£122 0 4**  
OF  
**£258 18 0**  
Wij zijn steeds bereid informatie te verstrekken, omtrent de wijzen van Meubloeren. Daarvoor "sijn wij klaar. En als wij niet zelf kunnen komen, zenden wij onze vertegenwoordiger naar u toezenden, of u per post onze laatste Meubel Catalogus toezenden. Wij zijn een specialiteit in het ontwerpen van Meubelen, dat, indien gij op dit gebied iets speciaals wenst, wij het on-derstreept steeds aangenaam zijn u te helpen: Wij meubleren geheele huizen en kunnen u van alles voorzien. Onze uitverkamers zijn een bezoek waard. Speciale afdelingen in Amerikaansche Meubelen.

### WOODHEAD, PLANT & CO.,

# ROSE'S LIME JUICE

BEREID VAN DE  
**UITGEZUCHTSTE WEST INDISCHE LEMOEN.**  
NEEM GEEN PLAATSVERVANGENDE DRANKEN AAN waardeelooze nanaakkeis, gemaakt van goedkoopse Lemoen-sap of Chemicalien, maar dring er op aan ROSE'S te krijgen in de welbekende bottels, met de firma naam er in gegoten.

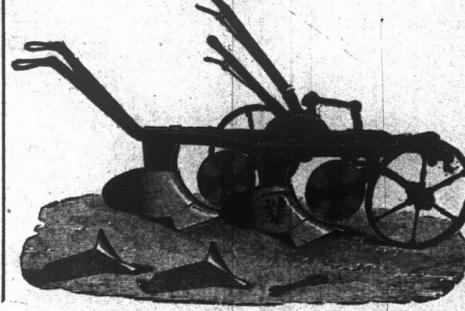
## SPECIAL AANBOD.

UW EETKAMER GOED GEMEUBELD  
VOOR  
**£14 14s. Od.**

BESTAADE UIT:—  
3 Yards x 3 yards vierkant Vloerkleed, in alle nieuwe patronen. Koloniaal gemaakte Sideboard, 3'6", met geslepen glas plaat van achteren, Glazen-Kast en laden, een 6 voet solide eiken schuiftafel voor Eetkamer, 6 hooge Stoelen voor Eetkamer, Sopha gestoffeerd met Crocetts leder.

DIT ALLES £14 14s. Od.  
Verpakking Vrij!!! Verpakking Vrij!!!  
**B. BARNETT,**  
Verkoophuis van Meubelen  
142, LANGST. RAAT.  
Tel. 242.  
Catalogus op aanvraag, Post vrij.

# R. M. ROSS & Co



Ransomes en Howards ENKELE EN DUBBELE PLOEGEN, Howards en Massey Harris EGGEN, Princess AFROOMERS, End over End KARNES, enz.  
**LAGE PRIJSNOTERING.**  
Strandstraat, KAAPSTAD.

## KOCH & DIXIE, KAAPSTAD.

### WATER! WATER!

DE Pomp als hier gewezen is de beste in de markt. Wij verkopen meer van deze soort dan van al de andere soorten tezamen.

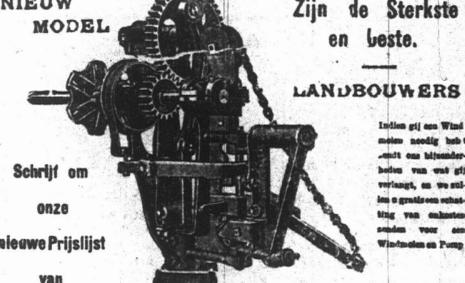
Als u een pomp wil hebben krijg deze en geen andere.  
Wij verkopen ook „Strawsonite" het beroemde middel tegen ROEST in AARD APPELS, en de noodige spreipompen om het te gebruiken.

Bijten Korren en alle toebehoor-selen daarbij.  
Bedden en Keuken Stoven.  
ENIGE AGENTEN VOOR DE

## Norrahmar Zweedsche StooF

## Findlay's Decorah Windmolens

NIEUW MODEL  
Zijn de Sterkste en beste.  
LANDBOUWERS



Schrijf om onze nieuwe Prijslijst van Windmolens.

Wij gebruiken bekwaame ingenieurs, om onze Windmolens op te richten.

Correspondentie in het Hollandsch verzocht.  
Pompen, Pijpen onderdeelen van elke soort.

We hebben een grooten voorraad van Landbouwkundige Werktuigen en Bakkijspompen.

## GEO. FINDLAY & Co., 18 Commercial Street KAAPSTAD.

## J. H. STEMMET, SNUIF EN TABAK FABRIEK

ZIEKESTRAAT 16,  
Caledon Plein, KAAPSTAD.

DE HEER STEMMET zal gaarne de Orders van Hollandsche Kolonisten van het Platteland ontvangen, hetzij Direct of per Post.  
**ORDERS PER POST DIRECT UITGEVOERD.**

## Nicole Records zijn Wereld Records.

Absoluut Onbreekbaar.  
GEMAAKT IN LONDEN.  
Standaard grootte (7 duim in doorsnede) 2/- p. stuk  
Concert grootte (10 duim in doorsnede) 4/- p. stuk  
NICOLE RECORDS kunnen worden gebruikt op eenige Schijf-SCHIJF-SPEEKMACHINES.  
Inbegrepen

**Nicole's Zonophonen,** etc., van af £4 10.  
Reparaties een specialiteit. SCHRIJF om Catalogus No. 10 en Recordlijst.

**NICOLE FRERES, BPKT.,**  
51, Langstraat, KAAPSTAD.  
OVERNACHT 1215. Postbus 1350.

# LLOYDS & COMPAGNIE.

P.K. BUS 96. 40 BURGSTRAAT, KAAPSTAD.  
Indoerders van Landbouwgereedschap en Machinerie.

## Lloyds' Windmolen "Aermotor"

Goedkoopste en meest Economische Kracht voor het Opheffen van Groote of kleine hoeveelheden.

## WATER

Huishouding of den Tuin, Het Drinken van Vee, Of Besproefingsdoeleinden  
RIVIEREN, PUTTEN of BOORGATEN.

Lloyds' zenden hun eigen ervaren Opzetters naar alle deelen der Kolonie om "Aermotor Windmolens op te richten.

"Olivier" Ploegen, "Planet JR" Cultivators, Eggen, "Deering" Binders, Snijmachines, Maalers en Harken. Lloyds' houden in voorraad alle soorten van Gereedschappen benoodigd voor de Boerderij.

## "Mogul" Windmolen.

Alle Stalen deelen... Gegalvaniseerd.

Dit illustreert de "erkend-deelen van onze "MOGUL" WIND-MOLEN. Het giet is INWENDIG, met 3 tanden, te gelijkertijd grijpend. Alle draaz-putten hebben GE-PLETEN SCHROEF-BUSSEN die, wanneer versleten, gemakkelijk kunnen worden verwijderd en met geringe kosten door nieuwe vervan-gen.

De OLIE-BUSSEN zijn grooter dan ge-woonlijk en kunnen dan een groote hoeveelheid olie bevat-ten.

De TOERES - 4 palen van gegalvaniseerd staal.

Wij houden een personeel aan van bekwaame vaklieden voor het opzetten van windmolens en Pompen.

Pompen, Buizen, Cylinders en Fontein-uitrustingen van allerlei aard voorhanden.

Schrijf om onze nieuwe Cata-logus over "Mogul" Windmolens die ongetwijfeld de meest moderne Wind-molens zijn in de markt.

## G. FINDLAY & Co., Commercial Street, 24, KAAPSTAD.

## J. C. SMITH & Co.

Hout, Kool en Timmerhout Magazijnen, Koloniaal- en Amerikaansch Wagenhout, Stoom Zaagmolens.  
88, Breestraat en Riebeeks Plein, Kaapstad

## Aan Koopers van Buiten!

Prachtige kans om uw HUISRAAD en PIANO'S, 50 per cent goedkoper dan gewone prijzen, te Koopen.

De heeren I. en J. HERMANN, Afslagers en Waardeerders, hebben instructies van een plaatselijke Bank ontvangen om een bezending Huisraad, waarde £7,500, te verkopen, bestaande uit de bekende Strausmeyer Grand Piano's, Koppetsky en Bechstein Piano's, 116 Slaap- en Eet-kamer benoodigheden, 218 Koperen en andere Bedden (in elk formaat), Tafels, Stoelen, Standaards, 29 Buffetten, en honderden andere artikelen.

Lijst in Hollandsch en Engelsch op aanvraag.

GOEDE PAKKERS AANWEZIG. SNELLE UITVOERING VERZEKERD.

I. en J. HERMANN,  
De Arcade Verkoop Kamers,  
Pleinstraat, Kaapstad,  
Magazijn, Bloemhof St.

## Lloyds' "Aermotor" Windmolens

De lichtst loopende en krachtigste

## WINDMOLEN IN DE MARKT.

EENVOUDIG, STERK, VERTROUWBAAR

Lloyds' zenden hun eigen ervaren Opzetters naar alle deelen der Kolonie om "Aermotor Windmolens op te richten.

"Olivier" Ploegen, "Planet JR" Cultivators, Eggen, "Deering" Binders, Snijmachines, Maalers en Harken. Lloyds' houden in voorraad alle soorten van Gereedschappen benoodigd voor de Boerderij.

Alle Stalen deelen... Gegalvaniseerd.

## Samuels & Druiff, OPTICIENS DE BURLINGTON

Kerkstraat 4 Kaapstad

## Brijlen en Oog Glazen

wetenschappelijk verstrakt. Gezichtis vermogen wordt onderzocht.

## VRIJ VAN KOSTEN.

Oogheelkundige voorschrijven worden opgevraagd. — Herstellingen van allerlei soort.

## Veld en Opera Glazen

in groote verscheidenheid. Matige prijzen.

## DE HYGEIA

vroeger gedreven te Muisenberg, is ver-plaatst naar het

## CLAREMONT SANATORIUM,

waar een rationele strooming voor gene-zing van ziekte wordt toegepast door be-keerdheid gekwalificeerd personeel onder de Directie van een resident-dokter. Al-le de meest moderne toestellen voor de behandeling van ziekte zijn ingevouwd, hier en in den stad-staat.

## "The Hygie Treatment" Kansen,

Soale's Kansen, Adderley Str., waar de in dienst zijnde dokter dagelijks is te spreken van 11-1, Eaterdag 2-5.

## Uw Gezondheid is het voornaams' ding in deze oude Wereld, en om die te behouden, moet gij de beste middelen gebruiken en er zijn geen betere, dan die door

Dr. C. F. JURITZ & Co. gemaakt zijn.

EENIG AGENT: HEYNES, MATHEW & Co. 27, Adderley Street, Kaapstad.

EEN kans terwijl u in stad is, om een spreekmachine mee naar huis te nemen, om oud en jong te vermakken en te leeren. Kom onze nieuw-heden sien. We sullen zeer gaarne u overal rond leiden.

## De 'Electric Utility Co.'

Burgstraat 45, KAAPSTAD. Postbus 128.

Gedrukt en uitgegeven door den Druk-kermaatschappij Van de Straat de Villiers & Co., Repasit, aan het kantoor-hoek van Burg- en Waelstraten, Kaapstad.